

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 117 (1991)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Couverture



Le «Kuklos», au sommet de la Berneuse en dessus de Leysin

Construit de 1989 à 1990 à une altitude de 2048 m, ce cylindre de verre abrite le premier restaurant panoramique tournant des Alpes vaudoises.

Spécialiste de la façade rideau simple ou double «peau», Félix constructions sa a réalisé l'étude et la construction des quelque 1000 m² de façade.

Fort de son expérience dans la construction de façades tout verre, Félix constructions sa réalise aujourd'hui des façades lisses qui combinent verre et granit, aluminium ou Eternit.

A l'exposition Swissbau 1991 (halle 302, stand 331), Félix constructions sa présente une façade de ce type avec, en première mondiale, un ouvrant parallèle motorisé sans fixation sur la surface affleurée du verre extérieur.



Félix constructions sa
Route de Renens 1
1030 Bussigny-près-Lausanne
Tél. 021/701 04 41
Fax 021/701 31 68

Sommaire

Editorial	La parole est aux lecteurs !	1
Industrie et technique		2
Architecture	Kuklos, restaurant panoramique tournant de la Berneuse <i>par Brigitte Gonin, Marcel Noverraz et Pascal Zoss</i>	3
SIA		6
Tableau des concours		B 1 - B 2
Carnet des concours – Expositions – Industrie et technique – EPFL – Bibliographie – Swissbau 91		B 3 - B 14
Manifestations		B 15 - B 16

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction :	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2015536	
Numéro 48/90	S-Bahn Zürich – Architektur Architektur und Design für die S-Bahn Zürich <i>U. Huber, Bern</i>	1381
	Hochbau-Aufgaben zur S-Bahn Zürich <i>L. Meyerhans, Zürich</i>	1382
	Denkmalpflege für die S-Bahn ? <i>M. Fröhlich, Bern</i>	1384
Numéro 49/90	Blockheizkraftwerke in der Praxis <i>H. P. Eicher, Liestal</i>	1429
	Energie-Management in Geschäftsbauten <i>W. Gasser, Zug</i>	1436
	Die Schweiz als europäische Verkehrs-Drehscheibe und die daraus abzuleitenden Aufgaben der Strasse <i>K. Suter, Bern</i>	1440

UN NOUVEAU TERRITOIRE

Le 1er janvier 1991 sera une date historique pour ACO. C'est en effet à partir de cette date que notre nouveau domicile se trouvera à Netstal dans le Pays de Glaris.

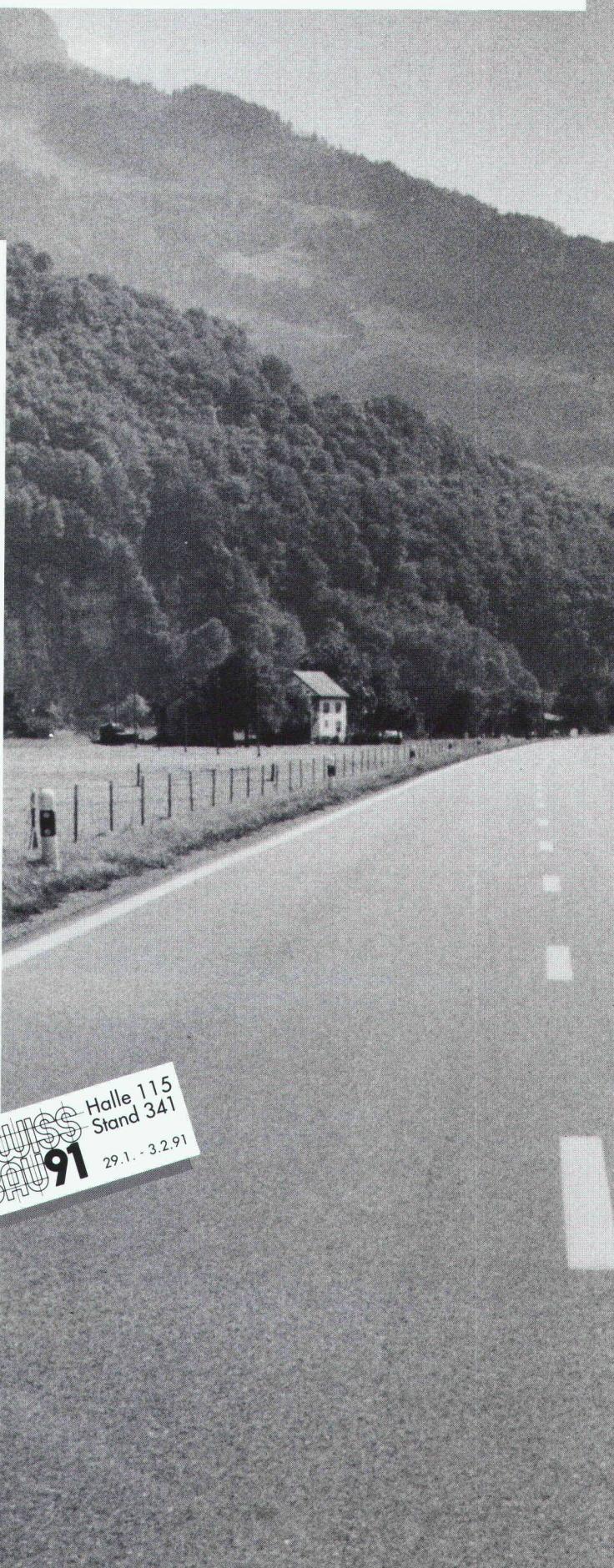
Une nouvelle adresse signifie un nouveau territoire. C'est aussi un défi, que nous relevons avec enthousiasme, et ce sont de nouvelles possibilités, dont nous serons heureux de vous faire profiter: une capacité de production accrue, un programme de fabrication plus large et un service encore amélioré d'assistance technique à notre clientèle. Dans tous les domaines nous vous offrirons davantage.

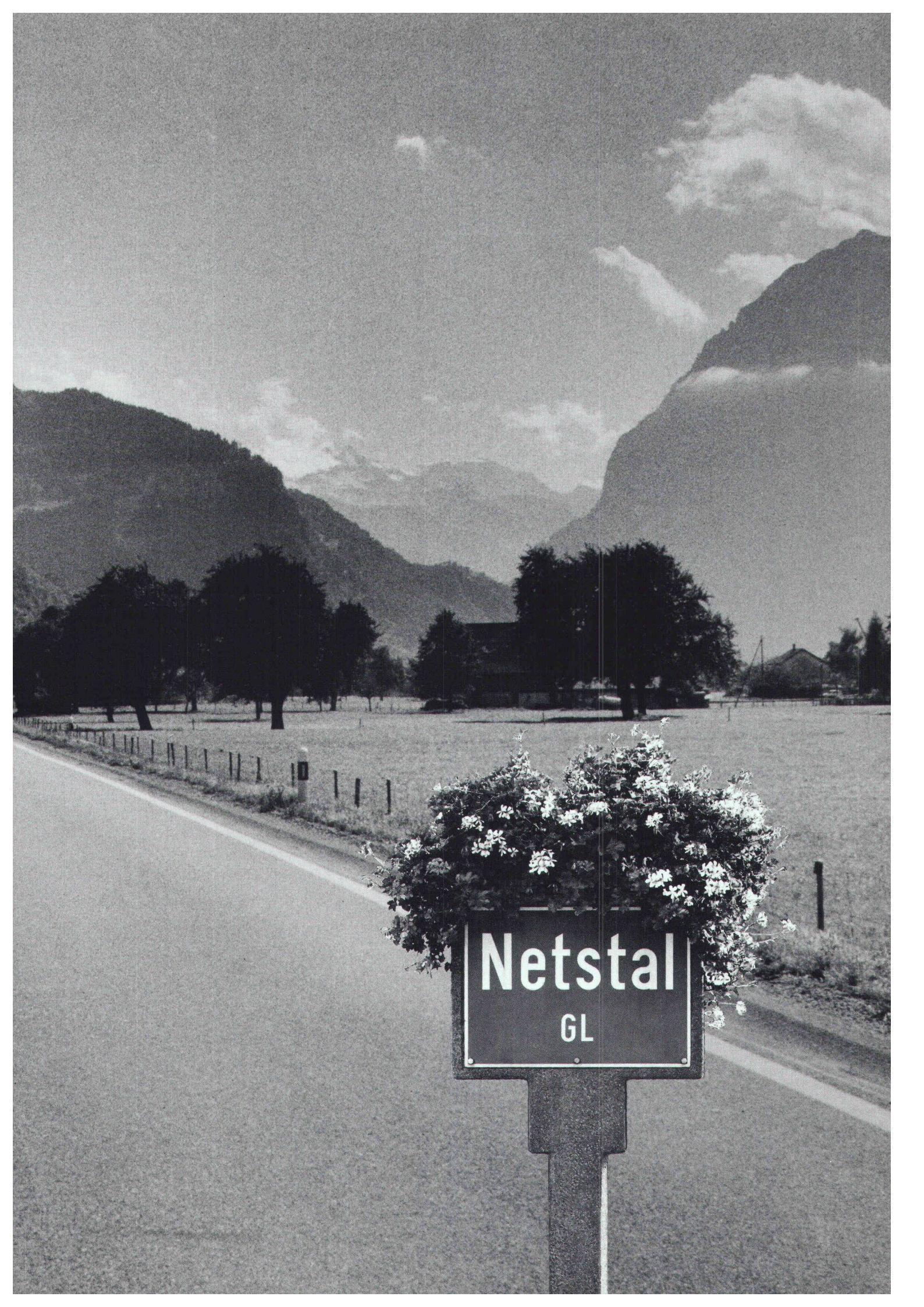
Vous trouverez en nous un partenaire toujours plus efficace et à votre entière disposition. Permettez-nous de vous souhaiter dès maintenant de prendre un bon départ pour la nouvelle année.

ACO. L'Alpha et l'Oméga de ce secteur.



ACO Éléments de
construction SA
8754 Netstal
Tél. 058 / 61 82 82
Fax 058 / 61 80 00
B 3909



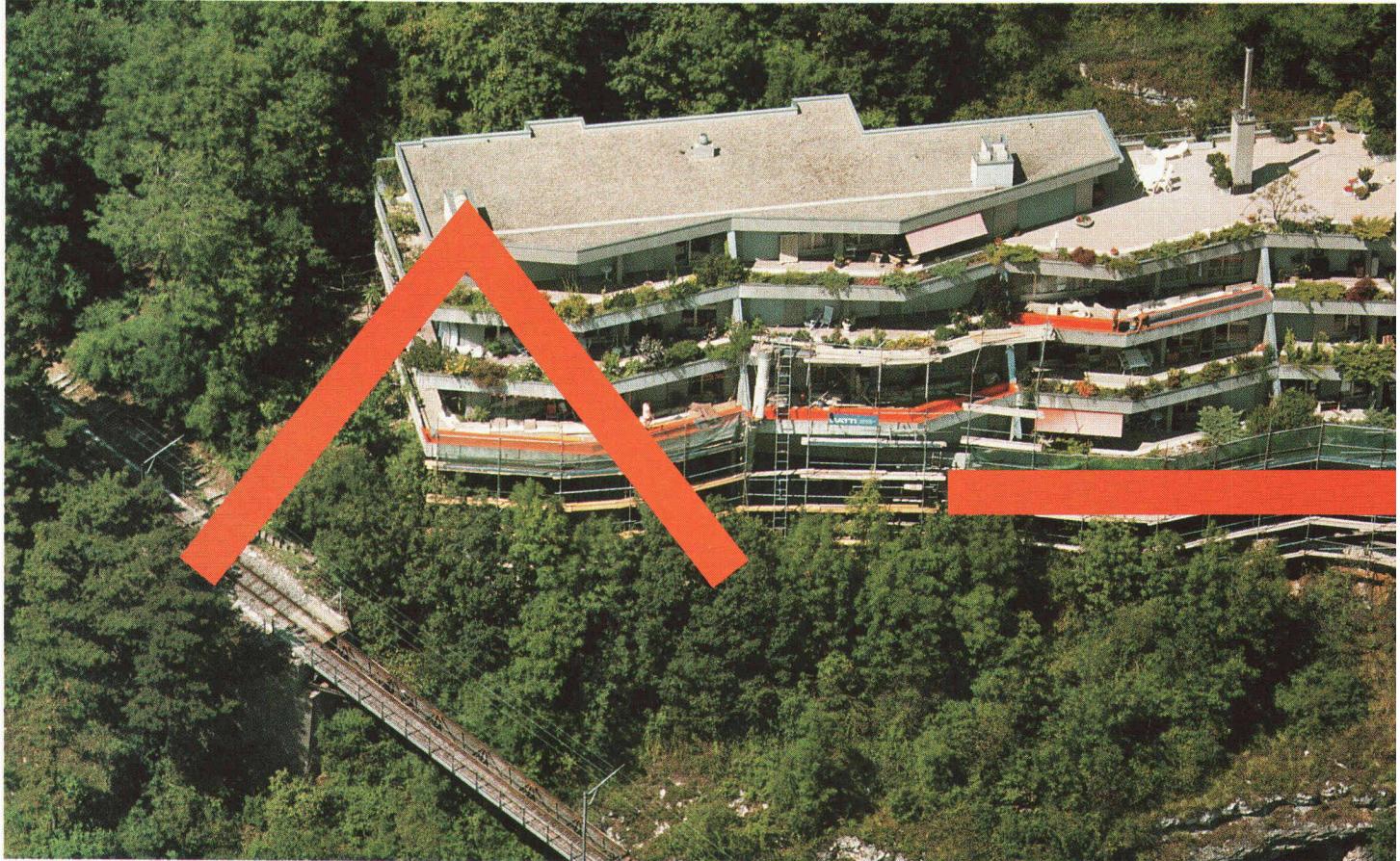


Netstal

GL

FOAMGLAS®

Un isolant s'impose.



Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine du bâtiment et de l'industrie ont donné à la société Pittsburgh Corning, fabricant du FOAMGLAS®, la maîtrise de tout ce qui touche à l'isolation thermique.

Les caractéristiques exceptionnelles du FOAMGLAS® ont permis le développement tout à fait remarquable du système de **toiture compacte** FOAMGLAS® et le savoir-faire, les conseils qualifiés de nos services techniques ont fait en sorte que notre société s'est taillée au fil des ans une réputation de choix pour la durabilité de ses produits et la compétence de son personnel.

La satisfaction de nos clients et les innombrables références dans les constructions de tous types sont là pour en témoigner.

L'expérience alliée à la compétence et à l'utilisation de systèmes éprouvés, appuyée par la recherche permanente de la qualité, de la rentabilité et de l'innovation technologique nous ont valu la confiance des utilisateurs.

Aujourd'hui, la demande toujours croissante des systèmes de **toitures compactes** FOAMGLAS® et des isolations de sols nous conforte dans nos choix et nous permet de vous présenter la suite logique du développement du programme d'isolation de Pittsburgh Corning.

La gamme FOAMGLAS® s'agrandit et se complète avec l'apparition de la nouvelle génération de panneaux **FOAMGLAS®-BOARD**.

B3936

Spécialement conçu pour la **pose à sec**, ils ouvrent la voie à l'emploi du FOAMGLAS® pour toute l'enveloppe du bâtiment. En faisant confiance aux **plaques FOAMGLAS®** ou aux **panneaux FOAMGLAS®-BOARD**, vous ferez le choix de la rentabilité, de la sécurité et de la protection de l'environnement.

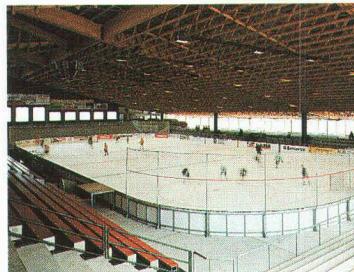
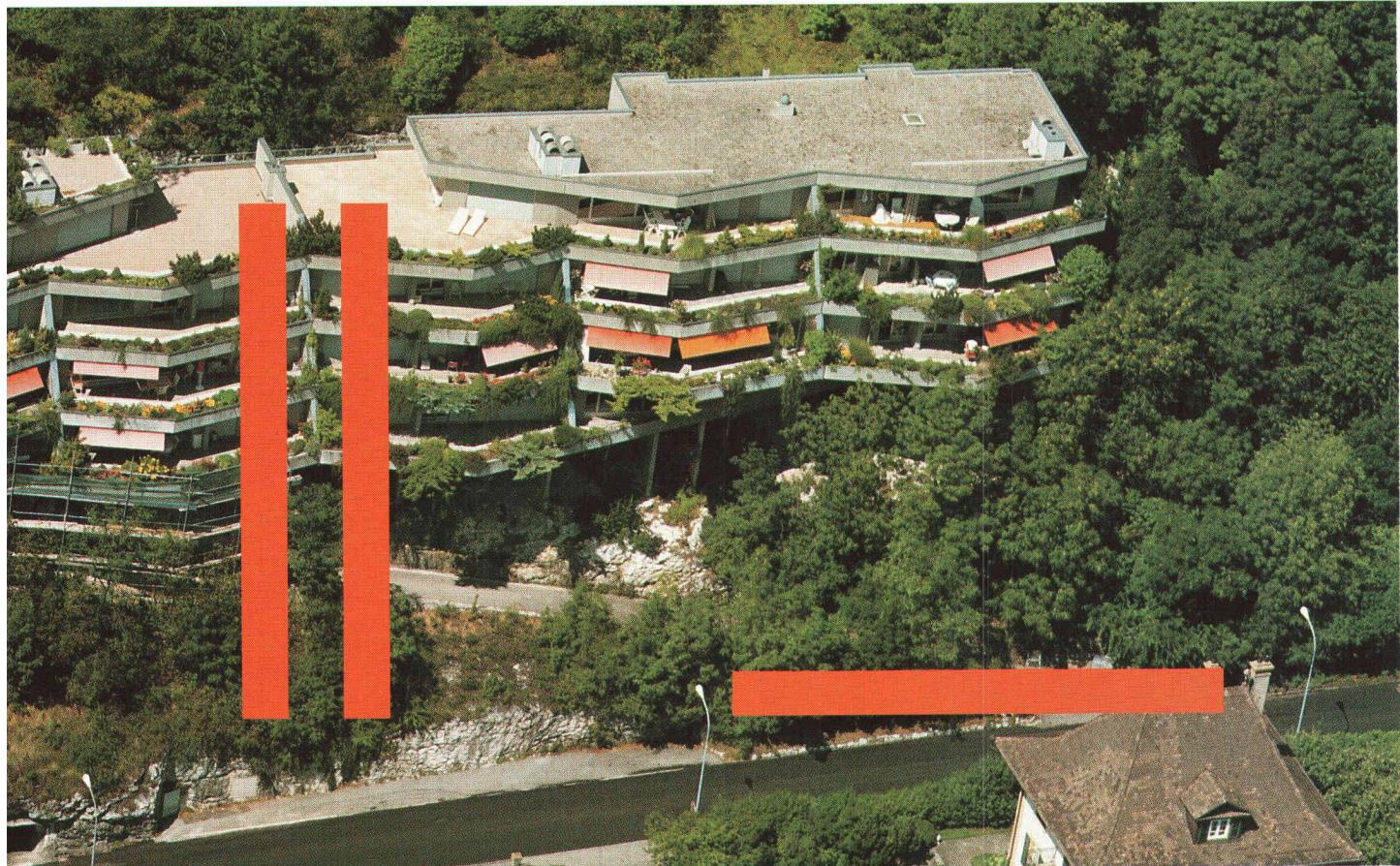
2 lignes de produits:

FOAMGLAS®
FOAMGLAS®-BOARD



SWISSBAU

halle 111, stand 225



Le programme complet d'isolation de Pittsburgh Corning:

Les plaques de FOAMGLAS® pour la pose collée en système compact

Toitures plates

Toiture compacte FOAMGLAS®

- lestée
- terrasse
- parking
- jardin

Sols et murs

Isolation FOAMGLAS® en système compact pour:

- bâtiments industriels
- bâtiments administratifs
- immeubles résidentiels
- complexes sportifs

Les panneaux FOAMGLAS®-BOARD pour la pose à sec

Pour tous les types de bâtiments et pour les applications suivantes:

- isolation des sols et des murs enterrés
- isolation des doubles murs
- isolation des toitures inclinées
- isolation des toitures avec couverture métallique
- isolation des murs extérieurs par l'intérieur

FOAMGLAS®, l'isolant de sécurité inorganique en verre cellulaire.

Ses propriétés physiques exceptionnelles lui confèrent une parfaite tenue dans le temps et un pouvoir isolant constant.

Il est en effet étanche à l'eau et à la vapeur d'eau, indéformable, résistant aux acides, totalement incombustible, impudescible, résistant à la vermine, très résistant à la compression (sans écrasement) et facile à travailler.

De plus, FOAMGLAS® ne contient pas de liants, de gaz CFC ou HCFC, de fibres ou de matières toxiques.

FOAMGLAS® est entièrement compatible avec l'environnement et ce depuis les matières premières jusqu'à l'élimination.

Résultat: un bilan écologique optimal.

Nous vous informerons volontiers de manière détaillée.

pc **PITTSBURGH CORNING (SUISSE) SA**

Isoler et innover.

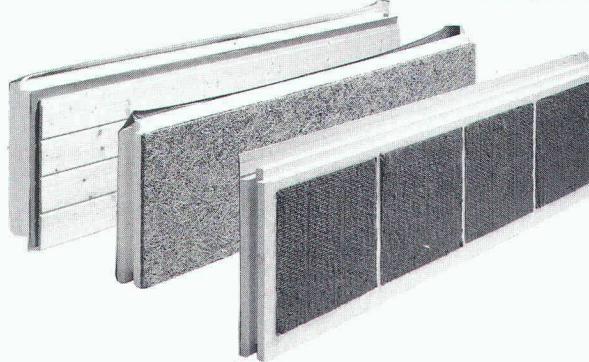
Unterer Quai du Bas 92
CH-2502 Biel/Bienne
Tél. 032/23 55 55
Fax 032/23 10 81

Siège romand:
47, route de Lausanne
1110 Morges
Tél. 021/803 05 51
Fax 021/802 25 00

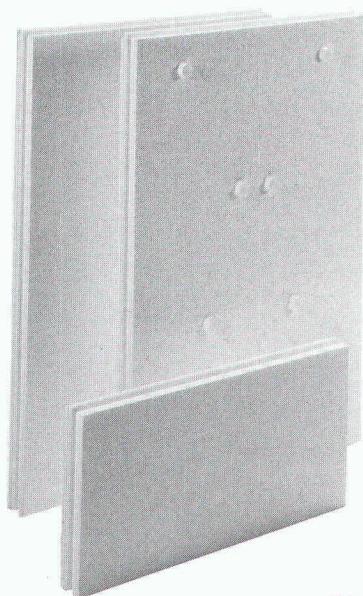
L'isolation de sous-toiture

gonon la sécurité!

Une isolation étudiée pour le toit en pente. Une large palette de types d'isolations différentes assortie d'accessoires appropriés vous garantit une exécution de tous types de toitures en pente dans les règles de l'art. Des valeurs élevées ainsi qu'une étanchéité parfaite au vent sont d'autres avantages de ce système.



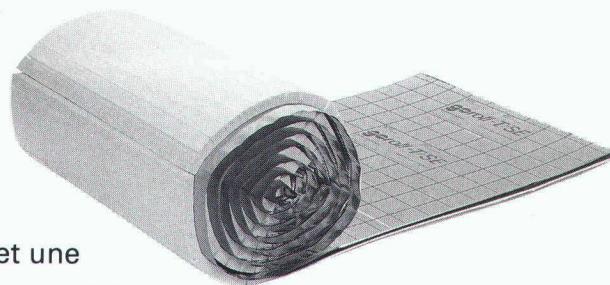
goduo ***l'insensible à l'eau!***



Le panneau d'isolation pour le mur à double enveloppe. Ce panneau se signale par une capacité d'isolation élevée. L'eau et le gel n'ont aucun effet sur lui. Sa grande élasticité garantit une excellente isolation aux bruits aériens. Sa résistance à la compression garantit une stabilité de dimensions.

scroll-T/SE ***le rationnel!***

L'isolation aux bruits d'impacts pour les sous-planchers, en rouleaux. Le rouleau vous permet une pose facile, rapide et précise. Les propriétés exceptionnelles du matériau garantissent une excellente isolation aux bruits d'impact et aux bruits aériens.



gonon
037/52 47 47

Travaillez
donc avec
gonon
~~avant d'envisager~~
~~des~~
~~coupes sombres.~~

gonon – les produits de qualité.

Clients contents – pendant longtemps.



B 3924

gonon

gonon
Isolation SA
En Raboud
CH-1680 Romont
Téléfax 037/52 43 83

Schweizer Baufachpresse

SWISS
BAU 91

schweizer
baublatt

wasser
energie
eau
énergie
air
luft

NOTRE
FOYER

DER
GARTEN
BAU L'HORTI
CULTURE

Schweizer Journal
Der
öffentliche
Bau

bau

cantieri

Presse professionnelle suisse
de la construction

Stampa professionale
dell'Edilizia e del Genio civile

Swissbau 91
Bâle, 29 janvier–3 février
Halle 101, Stand 571

g' plus

schweizer
holzzeitung

Sia Schweizer
Ingenieur und
Architekt

JOURNAL DE LA
CONSTRUCTION
DE LA SUISSE ROMANDE

chantiers

IDEALE
HEIM
DAS SCHWEIZER WOHN MAGAZIN

Sia Ingénieurs
et architectes
suisses

Votre chambre de captage est-elle exempte de souillure?

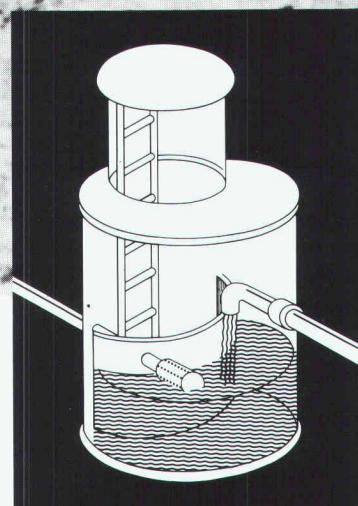


Une bonne nouvelle pour toutes les communes dont les chambres de captage présentent des faiblesses dues à l'âge: les solutions Eternit sont idéales pour rétablir des situations saines.

L'expérience des dernières années montre que la réhabilitation des chambres de captage d'eau de source désuètes est rarement rentable. La seule bonne décision est alors de remplacer.

Les chambres de captage Eternit sont confectionnées en usine sur mesure et constituent une solution judicieuse sur le plan technique, hygiénique et économique. Informez-vous! Demandez aujourd'hui encore les documentations détaillées.

Eternit SA, 1530 Payerne, Tél. 037 62 91 11, Fax 037 62 92 02
Eternit AG, 8867 Niederurnen, Tel. 058 23 11 11, Fax 058 21 11 55



Le système maintes fois éprouvé ETERNIT:
une solution émanant d'une bonne source!

Eternit® Systèmes de tuyaux

BUREAU 21 · ACAU · A. CONCEPT SA · R. ADATTE ET P.-A. JUVET SA · AIC SCHAER WEIBEL ET MEYLAN SA · ALBERTI · ALT ET ISELY · AMSLER ET GAGLIARDI · MICHEL ET STEPHANE ANDENMATTEN · ANTHONIOZ & VIANIN · A. ANTIGLIO SA · ARC · ARC BULLE SA · L'ARCHE · ARCHES 2000 SA · ARCHITEAM · ARCHITRAM · RCO · PHILIPPE ARNOLD SA · ASS · ARCHITECTES SA ·

Plus de 1300 architectes et

ARCHITECTES ASSOCIES Fribourg · ATELIER COMMUN · ATELIER D'OUCHY · ATELIER A&C · ATELIER 4 SA · ATELIER 7 · ATELIER 75 ARCHITECTURE SA · JEAN FRANÇOIS AUBERT · AXE · DAN BADIC · BAECHLER ET GAGLIARDI · BAERISWYL & WICHT SA · BAILLIF ET LOPONTE · BALMER & CRETZAZ · BAN · CHARLY BAPST · BÆR SA · OLIVIER BARDE · WILLIAM BARDET · CHRISTIAN BECK · VINCENT BECKER · BEG INGENIEURS CONSEILS · ALBERT BELLON · FERNASCONI ET CIE · CLAUDE BETRISEY · BINDA ET MONNIER · BLANCO ET COLLAUD · MICHEL OECHAT SA · BONNARD & GARDEL · CLAUDE BORLAT · RENE BORN & THIERRY SAUVIN · ALAIN ORNET · PHILIPPE BOSSON · MICHEL BOSSON · PIERRE PHILIPPE BOURBAN · BPF SA · BRASEY ENRI · RAPHAEL BRUEGGER · BUHLMANN IMMOBILIÈRE SA · BURRI ET PERRETTEN SA · CAGNA, GUEISSAZ, DE MONTMOLLIN · JEAN-PIERRE CAHEN SA · CAIANI SA · PIERRE CHAMOREL · CHANEZ +

DISERENS & ASSOCIES SA · CHARDONNENS, BARRAS ET

SALLIN SA · JEAN-MAURICE CHRISTE ·

GERARD CLERC · COMMUNE DE MORGES · COMPAGNIE D'ETUDES ET DE REALISATIONS TECHNIQUES SA · CORDEY

+ SUNDHOFF · COTECNA ENGINEERING · CPS ARCHITECTES SA · JEAN-DANIEL

Construction 2000

CAN
CRB
VSS SIA

CROTTET · DAMAY, MON-

TESSUIT, CARLIER · DECOPPET & TSCHUMI SA · DELGADO · MEMBREZ · DENERVAUD + SCHRAGO SA · DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS · DIGESA

· DISERENS & CHANEZ &

ASSOCIES SA · PIERRE DORSAZ SA · ECOLE D'INGENIEURS DE Fribourg ·

ELEC-ENGINEERING SA · F. ELMINGER & D. SARTORETTI · JEAN-PIERRE

EMERY · J.-C. ENDERLIN & P. SANTSCHY SA · ERSAN & BLANC · VINCENZO ESPOSITO · PIERRE FAHRNI · FARINE SA · FAVRE & WEBER · MARIO FELLRATH · YVES FILIPPOZZI · FISCHER

ET MONTAVON · FORMASPO SA · FORNAGE PIERRE-

MARIE · PAUL FREIBURGHaus · ROBERT GAILLARD · GEILINGER SA · EDGARD GEX- FABRY · MARIO GIANOLI · PATRICK

GIORGIS · JEAN-G. GIORLA · JEAN-LOUIS GIRARDIN

· GRIN GILBERT · JACQUES GROSS · GUTSCHER ARCHI-

